

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónap . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.



HIRDETÉSEKET
kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A közigazgatás reformja.

Budapest, aug. 23. A belügyminisztériumban ma újabb szaktanácskozás volt a közigazgatás reformja tárgyában. *Andrássy* gróf belügyminiszter elnöklelte alatt. A tanácskozáson több főispán és alispán is résztvett, akiket mint szakférfiakat hívtott meg a belügyminiszter. A szaktanácskozás körülbelül egy hétig fog tartani.

A házelnök teendői.

Budapest, aug. 23. *Justh* Gyula, a képviselőház elnöke ma megjelent a képviselőházban és az adminisztratív ügyek elintézése után birtokára utazott. *Justh* Gyula szeptember elején tér vissza Budapestre, amikor is a képviselőháznak egy nagy küldöttségét vezeti Kolozsvárra a Nemzeti Színház felavatására.

Polgármesterek kongresszusa.

Pozsony, aug. 23. Ma tartották itt meg a magyarországi polgármesterek kongresszusát, amelyen Kassa és Székesfejérvár városok polgármestereinek kivételével valamennyi polgármester megjelent.

A tárgyalás folyamán a kecskeméti polgármester a házadó-mentességre vonatkozó javaslatát terjesztette elő. Rövid vita után kimondták, hogy a városok belterületére 30 évi, külterületére 18 évi ház-

adómentesség érdekében indítanak mozgalmat.

Ezután *Lukács* Ödön nagyváradi adótanácsos a pénzügyintézetek tökegyedelmének a törvényhatóságok és községek részéről való megadóztatása tárgyában nyújtott be javaslatot, amelyet elfogadtak.

Végül elhatározták, hogy a jövő évi kongresszust Pécsen tartják meg, ahol országos gazdasági kiállítás lesz.

A valparaisói földrengés.

Valparaiso, aug. 23. A földrengés kezdete óta ötszáz földlökést észleltek. A földrengés határozottan négyzatkilométernyi területre terjedt ki. A pusztítás által okozott kárt tizenegy millió fontra becsülik.

Tömeges kihívás egy hírlapi ozikk miatt.

Budapest, aug. 23. *Zsedényi* Aladár segédei ma hosszasan tanácskoztak *Fabriczius* ezredes és *Formanek* őrnagy megbizottaival. *Formanek* segédeivel a legsúlyosabb feltételek mellett vivandó kardpárbajban állapodtak meg, amelyet a felek pénteken reggel fognak megvívni a Ludovika-akadémiában. A *Fabriczius* ezredessel vivandó párpajt az ezredes betegsége miatt elhalasztották.

Ismeretes dolog, hogy *Zsedényi* Aladár az első honvédegyedelmű egész tisztikara provokálta. Ezeket a párbajokat *Zsedényi* segédei nem fogják megengedni. A tömeges kihívásban ugyanis a sajtó

terrorizálását látják. Felfogásuk szerint felük különben sem sértette meg a tisztikart, amelyben hajdan édesatyja is szolgált, hanem csak felsorolta azokat a hibákat és közismert bajokat, amelyeket orvosolni kellene a hadsereg és a tisztikar érdekében.

A flumei kikötő június havi forgalma.

A m. kir. központi statisztikai hivatalnak az ez évi június havi kereskedelmi forgalmat feltüntető füzetéből vesszük a flumei kikötő áru- és hajóforgalmát ismertető alábbi adatokat. Az említett havi füzet a június havi adatokon kívül úgy a folyó, mint a múlt évre vonatkozólag január—június hónapok, vagyis az előző félév forgalmát is közli és így módunkban áll a jelen félév adatait az elmúlt év ugyanazon időszakában lebonyolított forgalom adataival összehasonlítani. De nézzük első sorban a folyó évi június hónapban kikötőnkben lebonyolított forgalom mértékét:

Áruforgalom.

Az ekkor érkezett áruk összmenyisége 549.457 métermázsára rugott, míg a kivitt áruké 579.692 métermázsát tett. A forgalom nagyságát értékben kifejezni, sajnos nem áll módunkban, mivel erre vonatkozólag majd csak az egész év forgalmát illetőleg jelennek meg adatok, melyeket majd annak idején közölni fogunk olvasóinkkal.

A június havi behozatalban az első helyet a hántolatlan rizs foglalja el, melyből 159.738 métermázsát hoztunk be, túlnyomólag Brit-Indiából, mely a múlt évi 15.5 koronás átlag-egységérték alapján csaknem 2 és fél millió korona értéket képvisel. Tekintélyes mennyiséggel szerepelnek még: az ásványiszén 141.020 métermázsa, a tengeri 22.287 métermázsa, a

— Fáradt vagyok, — szólt most hirtelen a kis leány s az ut közepén leült.

A fiu kétségbe volt esve.

Ránézett a hugára. Aztán megkínálta a kenyérszelettel, de az megint csak sirni kezdett.

— Nagyon messze van, — mondja panaszkodva.

— Magam is azt hiszem, hogy messze lehet, — felelte a fiúcska, kinek szinte tüne-dezőben volt a bátorsága. — De meg fogjuk látni, ha arra felé megyünk. Tán egy darabon elejünk is jön.

Igy hát csak mendegéltek, míg lassan-lassan egészen letűnt a nap, a csillagok is feltűnedeztek, mintha egyik üzné a másikat fent az ég boltozatán.

A fiu kissé sántított, de ez vissza nem riasztotta.

Egyszerre valami széles, világos, fényben uszó viznek a szélére jutottak. A parton álló fák mélyen behajoltak a vízbe, beárnyalták azt, de a hold, mely szintén fölötté uszott, itt-ott ezüst fodrokkal, csillámló sávokkal diszítette.

Amottan, félig elrejtve a sűrű viznövények és illatos liliomok által, csónak volt a parthoz kötve.

A fiu örövendve felkiáltott:

— Ott tul van a menyország! nézd csak

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Határ.

Utadon, ahogy elszántan követlek,
Rózsás utadról vissza-visszanézel;
Gúnyos mosolylyal csügg rajtam szemed,
Hogy a szívem dobogni se merészel.

Csak mész, törtetsz az emberforgatagban,
Vigan, mulatva, büszke fővel, bátran —
S tovább kísérlek; pedig jól tudom:
Nem is oly messze — szomorú határ van . . .

Somlyó Zoltán.

A világosság felé.

Irtá: R. L. Bacon.

A napnak egyre halványodó fénye csak gyéren világította meg a dombok alján elhúzódó fehér, poros országutnak vonalát.

A fehérre meszelt ház azonban távol fekküdt a hosszabbodó árnyéktól s a nap utolsó bucsusugarát küldte be a törött ablaktáblák hasadékain.

Most egy vén asszony jött ki a házból s a küszöbön ülő s egymásba kapaszkodó két kis gyermeknek egy-egy csésze tejet, meg egy kis kenyéret nyomott a kicsi markukba.

A fiúcska volt a nagyobbik: piszkos volt az arca s rongyos ingén keresztül látszott a csupasz bőre; a kis leányka arcán is piszkosba vegyült a szeméből le-lehulló könnyecsepp.

Nagyon piczi volt szegényke s oly természetesen tetszett, hogy pityergésre állt a szájacskája.

— Elvitték egy nagy ládában, — szólt a fiu. — Megkérdeztem a kövér embert, hogy hova viszik. Azt felelte: »az égbe.« Mit gondolsz merre lehet az?

A másik még nagyobb sirásra fakadt.

— Menjünk oda mi is, — szólt a fiu csak bölintott. Arca olyan kifejezést öltött, mintha mély gondolatokba merülne.

A kenyérszeletet gondosan felretette. Azután kinyújtotta a kezét.

— Gyere hát!

Tova lopódtak az uton, félénken visszapillantgatva, nem látják-e őket.

A nap mégis bántotta még a szemüket s meztelen lábuk is érezte még a földnek a forróságát, az ut széles kavicsait.

Egy izben kocsi-val is találkozottak, csak hogy az utmenti bokrok mögé rejtöztek előle, míg az eltűnik a láthatárról.

— Erre felé vitték, — szólalt meg a fiu.

— Megvigyáztam. Erre kell az utnak lenni a menyország felé is; csak hogy senkit se látok, aki errefelé menne.

bor 20.065 métermázsa, a foszfátföldek 70.794 métermázsa, a nyers pamut 15.253 métermázsa, a téglák és cserepzsindelyek 25.040 métermázsa, a nyers juta 60.44 métermázsa stb.

Kivitelünk, mely mint elől közöltük június hóban 579.692 métermázst tett, több mint 37%-a a nyers, fűrészelt és ácsolt farúra esik, melyből összesen 217 ezer métermázst exportáltunk.

Igen tekintélyes a **liszt** kivitele, mely június hóban több mint 90 ezer métermázsa rugott, mely mennyiségből 34.756 métermázst angol kikötőkben, főleg Glasgow- és Londonban helyeztünk el. Jó lisztpiacunk még Dalmácia és Isztria, ahová több mint 30 ezer métermázst vittünk ki. Nagyobb mennyiséget kivittünk még a braziliai kikötőkbe 82.37 métermázst olasz kikötőkbe 65.27 métermázst, francia kikötőkbe 2288 métermázst.

Igen fontos kiviteli cikkünk még a **csukor** 25.526 métermázsaival és pedig 6.169 métermázsa nyers cukor, — az egész mennyiséget Liverpoolba és Londonba szállítottuk — 7.908 métermázsa homok- és kristálycukor, melynek több mint felét 4.215 métermázst brit-indiai kikötőkbe; 3.128 métermázst európai és ázsiai török kikötőkbe 565 métermázst pedig Adenbe exportáltunk; végül 11.449 métermázsa finomított cukor, ebből 1.047 métermázst Olaszországba, 1.445 métermázst Görögországba, 3.150 métermázst Máltába, 4.257 métermázst Törökországba vittünk ki.

Kivitelünkben nagyobb mennyiséggel még a következő áruk szerepelnek: buza 26.184 métermázsa, tengeri 38.586 métermázsa, hántholt rizs 10.406 métermázsa, magnetit 33.155 métermázsa, finomított ásványolaj 17.542 métermázsa, vasúti kocsik 22.084 métermázsa stb.

Az év első felének forgalma.

Lássuk most már az 1905 és 1906 év első felének forgalmát egymással szembeállítva:

Behozatalunk a január-június havi időszakban az elmúlt évben 3.779.673, a folyó évben pedig 3.331.369 mm-t tett, mely számokból látjuk, hogy behozatalunk több mint 448 ezer mm-val csökkent, mely körülmény abban találja magyarázatát, hogy az 1905 évi jó kukoriczatermésünk következtében a folyó év első felében csaknem **egy millió** métermázsaival kevesebb tengerit hoztunk be, mint az elmúlt év ugyanezen időszakában. Feltűnő még, hogy míg tavaly 33 ezer métermázsa nyers ásványolajat importáltunk tengeren, addig az idén semmit sem hoztunk be, ami az oroszországi politikai helyzetben találja magyarázatát. Csökkent még a nyers dohány behozatala 14 ezer, a vasfélgártmányoké 17 ezer, a rézgalicé 9 ezer, a szuperfoszfátoké 37 ezer, a korpá behozatala pedig 50 ezer métermázsaival.

azt a lényt! Ez éppen olyan ragyogó, csillogó. Ott meg lámpát tart valaki mi felénk. Talán ő az. Mindig elém szokott világítani, ha édes apa a sötétben elküldött; most is éppen olyan. Most nagyon közel vagyunk már hozzá.

— Itt nagyon sötét van, félek, — panaszkodott a kis leány; de a fiu makacsul felelt:

— Vigyázzok én te read; sohase félj; nem félek ám én. Ott van a világosságon túl, majdnem hogy látom.

Nehezen bár, de mégis beleemelte a kis lányt a csónakba s aztán kihajolva a köteleket igyekezett megoldani. A rothadt kötél engedett s a csónak, mintha maga is megkönnyebbülve felsóhajtana s örvendve a szabadságán, előre uszott.

A fiúcska karjait a kis leány nyaka köré fonta. Az átnedvesedett fürtök arczához simultak s fejcskéje a vállára omlott.

— Majd felkeltelek, ha odaértünk — szölt. Most hirtelen felpillantott, mert úgy érezte, hogy a lába átnedvesedett. A csónak fenéke tele volt vízzel, fel nem foghatta, hogy miért.

— De nem tesz semmit, — szölt. — Mindjárt ott leszünk.

E számokat a féleves csökkenést feltüntető számmal egybevetve természetes, hogy viszont más áruk behozatala óriási arányban növekedett, így a nyers rizs behozatala 268 ezer, a borsé 84 ezer, a széné 96 ezer, a foszfátföldké 76 ezer, az aszfalté 38 ezer, a nyers pamuté 38 ezer, a salétromé 28 ezer, a finomított ásványolajé 19 ezer, a kén behozatala 12 ezer, az olaj magvaké 14 ezer, a tengerifű behozatala 11 ezer métermázsaival emelkedett; azon árukat, melyeknél az emelkedés 10 ezer métermázsan alul maradt, nem is említve.

Kivitelünk az elmúlt és az idei féleves tekintve csaknem változatlan maradt, mindössze alig 15 ezer métermázsa emelkedést tüntet fel, míg ugyanis a múlt év első felében 3.574.548 métermázst tett, addig az idei félevesben 3.589.294 métermázsa rugott.

Hajóforgalom.

A hajóforgalom adatai szerint június hóban a szomszédos forgalomban 364 gőzös és 35 vitorlás, a távolsági forgalomban pedig 177 gőzös és 126 vitorlás érkezett.

A távolsági forgalomban érkezett hajók közt (a szomszédos forgalom ismertetésétől, minthogy az kikötőnk kereskedelmi forgalmára fontossággal nem bír, eltekintünk) lobogók szerint a gőzösök közül 113 magyar, 42 osztrák, 2 német, 5 olasz, 15 angol volt, a vitorlások közül pedig 1 magyar, 44 osztrák, 5 német, 80 olasz, 1 görög lobogó alatt jött.

A távolsági forgalomban érkezett gőzösök közül 91 Triesztből és Dalmáciából, 2 Németországból, 36 Olaszországból, 6 Franciaországból, 4 Spanyolországból, 1 Hollandiából, 14 Angliából, 2 Romániából, 3 Európai Törökországból, 5 Ázsiai Törökországból, 4 Brit-Indiából, 1 Tuniszból, 1 Marakkóból, 5 Észak-Amerikából és 1 Argentínából érkezett.

A távolsági forgalomban kikötőnkbe elindult gőzösök országok szerinti forgalma — egy-egy braziliai és chilei járatot külön megemlítve — csaknem úgy alakult, mint az érkezettek.

KÜLÖNFÉLE.

— **A király Zarában.** Becsből jelentik, hogy a dalmáciai helytartóság hivatalos híradása szerint a király szeptember 16-án Raguzából visszatérve, reggel 8 órától délután 5 óráig Zarában fog időzni. A „Miramare” yacht az új rakodóparton fog kikötni, ahol a helytartó és a hatóságok fejei üdvözlik a királyt. A helytartósági épületben a király hivatalosan fogadja a katonaság és a polgári hatóságok képviselőit, mire gyalog visszatér a „Miramare” yachtra, amelyen ebéd lesz.

És ekkor át hangzott hozzájuk, a hullámok fölött tovakuszva, valami távoli zenének a hangja.

A fiu visszafojtotta a lélekzetét, hogy jobban hallhassa.

Fent a dombon kis kápolna állt. A hívők, kik ott imára gyűltek, éppen perczen imádkozták: „Hirtelen haláltól ments meg minket, óh Uram!”

Most meg örömtől, reménytől zengett a dal az örök életről.

De a fiu nem tudta, hol énekelnek.

— „Ez a mennyország”, — mondta.

A víz egyre rohamosabban folyt be a csónakba a léken, de ő észre se vette, Szemei csak merően oda voltak szegezve a világosság felé, a ragyogó sávra, az arany fényre s amint alulról is felülről is a zene gyönyörű összhangját hallotta, úgy tetszett neki, mintha az édes anyja arczáit is látná. Gyengé sikolylyal előre, feléje rohant.

A hullámok felcsaptak s gyors, bugyborékoló zajjal maguk alá kapták a csónakot.

Ahol elmerült, ott csak az aranyfény egy hosszú sávja maradt hátra.

A hangok is elhaltak, elcsendesedtek mind.

— Az angol hajóraj látogatása.

A földközi-tengeri angol hajóraj, amely most Triesztben időzik, e hó 25-én, szombaton Fiuméba érkezik. **Nákó** Sándor gróf kormányzó a hajóraj tesztelésére fényes ünnepeket fog adni. Többek közt hangverseny is lesz a kormányzói palotában, **Geyer** Stefinek, a világhírű magyar hegedűművésznek közreműködésével, kit az angol udvarnál és a londoni előkelő körökben adott hangversenyein szerzett hírnevé révén bizonyára nagy örömmel fognak hallgatni az angol tengerésztisztek. Londoni sikereiről az angol lapok a legnagyobb elragadtatás hangján emlékeztek meg és a 18 éves bájos magyar művésznek tökéletesen beszéli a szigetország nyelvét. A hajóraj tiszteletére, mint értesültünk, Triesztben szép ünnepeket rendeztek. A flotta tisztjeit tegnap este **Sandrinelli** polgarmester fényesen megvendégelte. **Lambton** ellentengernagy, az angol flotta parancsnoka a tisztikarnak és a trieszti előkelőségeknek lunchöt adott a „Lewiathan” fedélzetén. — A hajóraj egyik altisztje, **Sanders** James Triesztben meghalt. Tegnap temették nagy katonai pompával. A temetésen résztvettek a flotta tisztikarján és legénységén kívül a trieszti hadastyánok egyesületének tagjai, számos tengerésztiszt és matróz. A temetésen a 79. gyalogezred zenekara gyászindulókat játszott.

— **Városi hivatalnokok szabadságon.** **Cesare**, a városi kórház igazgatója nyolcz napi szabadságra Bischofiakra utazott. **Derenčin** városi titkár október hó 1-ig szabadságra ment.

— A borkivitel előmozdítása.

Molnár Lipót, a Magyarországi Bortermelőik és Borkereskedők Országos Szövetségének volt igazgatója családjával együtt a kivándorlókat szállító „Carpathia” Cunard-gőzessel ma New-Yorkba utazott. **Molnár** ez utjában, melynek célja, hogy a magyar boroknak Amerikában új piacot és a borkivitelnek összeköttetéseket szerezzen, a kormány támogatja. Az elindulás előtt megjelent a hajón **Nákó** Sándor gróf kormányzó, nagyobb kísérettel. Kíséretében volt **Molnár** Ákos országgyűlési képviselő, a nevezett szövetség ügyvivő elnöke és **Soltész** Adolf dr. a szövetség új igazgatója is. A kormányzó és kísérei meleg szavakkal bucsúztak el **Molnár** Lipóttól, akinek a kormányzó megígérte tőle telhető támogatását közhasznú törekvéseinek előmozdítására.

— **Elhunyt horvát író.** **Kozerae** József kiváló horvát író tegnap 48 éves korában Kopruniczban meghalt. Holttetését szülőhelyére, Vinkocserre szállítják. Halála nagy veszteség a horvát irodalomra nézve.

— Magyar cabaret-előadás a Feniceben.

A Fenice-szinkörbe végre, ha csak egy-két este is, visszatér a magyar művészet. **Kömley** Gyula színházi titkár ma Fiuméba érkezett, hogy a Feniceben hétfőn és kedden fővárosi művészek által adandó cabaret-előadás iránt megtegye az előkészületeket. A két cabaret-estén szereplő művészek a következők: a hét esztendő, fővárosszerte ismert **Lajos** Vilmácska, aki **Fedák** Sári utánzó tánczával már igen nagy sikereket aratott, **Kápolnai** Irén, a Népszínház tánc-szubrettje; **Pinér** Imre, a Népszínház baritonja és **Sághy** Klementina, a gyönyörű althangu énekesnő. A szereplőket **Hetényi** Albert zeneszerző zongorán kíséri. A Fenice cabaret-estéit megelőzőleg a művészek vasárnap Abbáziában fognak előadást tartani.

— **A Carpathia elindult.** A kivándorlókat szállító „Carpathia” Cunard-gőzös ma délután öt óraker tetszedte horgonyait és elindult Amerika felé, ismét elretentően nagyszámú kivándorlóval. A hajón 1922 felnőtt, 232 gyermek és 58 csecsemő III. osztályu és 19 felnőtt s 3 gyermek az osztályu, összesen 2202 kivándorló utazik az újvilágba. Napolyban még szaporodni fog az utasok száma első és másodosztályu kivándorlókkal. Kévesel az indulás előtt *Nákó* Sándor gróf kormányzó látogatást tett a „Carpathia”-n.

— **Nyomdászok kirándulása.** A nyomdászok egyesülete szeptember hó 2-án kirándulást rendez Drenovára. A kellemesnek ígérkező kiránduláson vendégeket is szívesen látnak.

— **A Kereskedők és Iparosok Egyesületének** igazgatóság a ma este hat és fél óraker tartotta a nyári szünet elteltével első ülését, *Morini* Pompeo elnökle alatt. Jelen volt hét igazgatósági tag. Az előző ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után tárgyalás alá került a detail kereskedelmi alkalmazottaknak a vasárnapi munkaszünet pártolására vonatkozó kérvénye, melyet pártolólag tesznek át a kereskedelmi és iparkamarához. A kereskedelmi és magánhivatalnokoknak a napi munkaidő megállapítására vonatkozó kérvényét, a következő ülésen fogják érdemlegesen tárgyalni. A szegedi iparkongresszusra szóló meghívót [köszönettel] tudomásul vették. Sorra került továbbá a munkaadók szövetezte ellen annak idején emelt óvás, mely élénk eszmecsere után és az elnök felvilágosításai következtében kielégítő és békés megoldást nyert. Ezután felvettek új rendes tagokat. Végül tárgyalásra került több tag aláírásával ellátott felszólamlás a tulajsgázott adókiivetések ellen, melyre nézve elhatározták, hogy azt a ajtó útján közléteszik a kimutatott hivatalos örök figyelmének felköltése végett. Ezzel az ülés 8 és fél óraker véget ért.

— **Hajók forgalma.** Ma a fumei kikötőbe érkezett: a „Körber” osztrák gőzös Triesztből. — Elindultak: a „Mátyás Király” Adria-gőzös Valenciába; a „Saturno” osztrák gőzös Szmirnába; a „Styria” osztrák gőzös Triesztbe; az „Arpád” Adria-gőzös Marseilleba; a „Trieste” osztrák gőzös Kobeba és a „Matlekovics” Adria-gőzös Glasgowba.

— **Megdrágult a telefon.** A budapesti sajtónak a telefon megdrágulására vonatkozó közlését a vidéki sajtó teljesen figyelmen kívül hagyta, mert ezekből a közlésekből azt vélte kiolvashatni, hogy a drágítás csak Budapestre vonatkozik. A „Gazdasági Tudósító” most azt jelenti, hogy a telefon megdrágulása a vidéki telefonokra is vonatkozik. A rendelet szerint a távbeszélő hálózatok előfizetőinek névsorába ezentul minden előfizető nevével ingyen csak egyszer lehet beiktatni. Eddig lehetett többször is, lehetett oly esetekben, midőn valamely vállalat hogy más vállalatoktól megkülönböztethető legyen, vagy hogy üzleti működésének tárgyát kellően feltüntethesse, a czégszövegen kívül az üzlet más ismertető jeleit is bevezettetni kívánta. A rendelet kimondja azt is, hogy egyszer is csak azok a szövegek közölhetők ingyen, amelyek a 70 betűt meg nem haladják; azok, akik egynél több elnevezéssel kívánják állomásaikat az előfizetők czimtarába felvételni, ezt ezentul csak pénzért tehetik. Minden egyes ilyen beiktatásért, ha az 70 betűnél nem több, egy évre hat koronát kell fizetni. Ha a szöveg csak egy betűvel is több 70 betűnél, a 6 koronán kívül még 3 koronát, összesen 9 koronát kell leróniok, ha pedig a többlet a 35 betűt meghaladja, újabb 3 korona fizetendő és így tovább minden 35 betűtől 3—3 korona. A 70, illetve a többletnél 35 betűt meghaladó betűk teljes 70, illetve 35 betűnek számítanak.

— **Pestis.** A trieszti tengerészeti hatóság közhírré teszi, hogy mivel Trebizundban pestis esetek fordultak elő, az onnan eredő árukkal szemben az 1904. évi augusztus hó 12-iki keltű 12468 számú rendelet értelmében járnak el.

— **Arlejtősek.** A buccari rakpart helyreállítására, melyre 7011 korona 03 fillér volt előirányozva, a fumei tengerészeti hatóság augusztus 13-án tartott versenytárgyalást, mely alkalommal Milos Mátyás és Akel Simon (Portoré) 5926 korona 38 fillérrel, Matics Tamás, Manestár Ferencz és Domián Antal (Czirkenicza) 5471 korona és Farkas József (Fiume) 7749 korona 50 fillérrel tett ajánlatot. Az építésre Matetics Tamás és társai kaptak megbízást.

A martinschissai vesztegintézet bonczolótermének 4751 korona 77 fillérrel előirányzott átalakításával kapcsolatos munkálatokra az augusztus 16-án tartott árlejtésen Milos Mátyás és tsa (Portoré) 3756 korona 76 fillérrel, Manestár Ferencz és tsa (Czirkenicza) 5046 korona 91 fillérrel és Celligoi Venczel (Fiume) 5351 korona 09 fillérrel tett ajánlatot. A kivételre a Milos Mátyás és tsa cég nyert megbízást.

A szegyi kikötőben tervezett kőmóló 57.123 korona 55 fillérrel előirányzott építésére az augusztus 17-én tartott árlejtésen Milos M. és Akel S. (Kraljevicza) 56,221 korona 98, Matetics T., Manestár F. és Domjan A. (Czirkenicza) 51.159 korona 33 és Farkas I. (Fiume) 61.539 korona 14 fillérrel tettek ajánlatot. Az építésre Matetics T. és társai kaptak megbízást.

— **Halálos szerencsétlenség egy ünnepen.** Zárából jelentik, hogy ott a livnoi csata évfordulójára, augusztus 18-án rendezett ünnepségen borzalmas szerencsétlenség történt. Az évforduló alkalmával három ágyuból 30 diszlővést adtak. Az ágyuk körül a tüzek mellett foglalatostkodott Fischer Ignácz budweisi születésű 91. gyalogezredbeli katona is, aki önként ajánkozott, hogy segítkezik az ágyuk elsütése körül. Erre az ágyuk töltésével bízták meg és amikor az egyik ágyuba, amelyből már négy vaktöltést süttöttek ki, betette a zacsót, amelyben egy kilogramm puskapor volt, a puskapor eddig kiderítetlen okból felrobbant. Ficher a robbanás pillanatában kezével eltakarta arcát, de a löveg a kezét, meg a fejét a szó szoros értelmében szétrombolta. A szerencsétlen katona rögtön meghalt. Az ezredparancsnokság szigorú vizsgálatot indított, hogy kikutassa, mi volt a szerencsétlenség közvetlen oka.

— **Uj móló Abbaziában.** A trieszti tengerészeti hatóság pályázatot hirdet egy Abbaziában építendő uj móló munkálataira. A költségelőirányzat 126,033 korona. Bányapénz 6300 korona. Az ajánlatokat szeptember 3-ig lehet benyújtani.

— **Beleesett a Fiumarába.** Turk József 76 éves koldus az éjszaka két óraker becsipet állapotban hazafelé tartott. Utja a Fiumarán levő forgóhídon vitt át; itt szédülés fogta el az öreg embert és tehetetlenül beleesett a vízbe. A loc csanásra figyelmeztetés lett egy Lukanovich Dominik nevű halász, aki aztán egy mentőkötél segítségével szerencsésen ki is halászta az öreget a vízből. Turkot, akit a kaland nagyon megviselt, a kórházba szállították.

— **Tolvaj a kivándorló tanyán.** Kelecs Antal kivándorlójelöltet kedden éjjel a kivándorlók szállójában meglópták. Kelecs 90 korona készpénzt kabátja belésébe varrva őrizte, de hétfőről keddre virradó éjszaka ennek az összegnek csak hült helyét találta. Rögtön jelentést tett a rendőrségnek, amely Kelecs két szállóbeli szomszédját letartóztatta, de a pénznek nem tudott nyomára jutni.

— **Czirkeniczába menők figyelmébe.** Ajánljuk a tengeri fürdőinket látogató magyar közönségnek Valják Gábor „Czirkenicza” vendéglőjét Czirkeniczában. Magyar konyha. Pensio lakás nélkül 3—5 koronáig.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovacs Zoltán.
Felelős szerkesztő:
Murai Jenő.
Kiadótulajdonos:
„Unio” könyvnyomdai műintézet.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám. — A m. kir. dohánynagyfőnökségben Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák-Corso. — Devčovich Gior. trafikban, Riva Szápary. — Barbis Gior. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban („Unio”-nyomda, Riva Szápary, Adria-palota.)

Bor-eladás!

Természetes tiszta magyarországi és dalmáciai asztali boraim kitűnő minőségűit közvetlen a tisztelt fogyasztó közönséggel akarom megismertetni, ajánlom:

Szekszárdi 2 éves rizling literjét 44 fill.
Dalmáciai 2 „ fehér bor „ 40 „
„ pompás siller „ 36 „

Legkisebb vétel 30 liter, mely kívánatra költség nélkül házhoz küldetik és csupán a városi fogyasztási adó lesz külön felszámítva. Mintát komoly érdeklődők ingyen és bérmentve kapnak:

PAUK ÖDÖN
borkereskedő.
FIUME - Szabad kikötő - FIUME.
Telefon 470 szám.

Korcsmárosok nagyobb vétel esetén külön árajánlatot kapnak.

„De la Ville”
Szálloda, Kávéház és Étterem.
Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.
A kávéházban
Piczi Sándor kaposvári cigányzenekara
ma és minden nap
NAGY HANGVERSENYT
tart.
Kőbányai és pilsoni östörri sörkimerős.
Számos látogatást kér
Szentgyörgyi Ferencz,
a „De la Ville” szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

„Bellevue”
vendéglő, kávéház és penzió
Cirquenicában
Közvetlenül a tenger mellett, szép terraszszal s romek kilátással.
Elsőrendű magyar konyha.
Tiszta zamatos borok.
Kőbányai polgári sör.
Szépen berendezett
szobák.
Teljes penzió igen olcsó áron.
A Cirquenicája érkező magyarok különös
figyelmébe

CANTRIDA

NAGY TENGERI FÜRDŐ.

Vendéglő árnyékos kertben. — Csinosan butorozott vendégszobák. — Dillamos világítás. — Víz a fiume vízvezetékéből. — Kitűnő konyha és finom italok. — Diszterem ünnepélyek és bankettek részére.

Minden vasár- és ünnepnap katonazenekar hangversenyez.

Villamossal a várostól negyedórányi távolság. Minden villamosnak összeköttetése van a fürdő omnibuszához.

Fürdő- és menetjegyek:

A városból oda és vissza fürdővel együtt felnőtteknek 70 fill.
gyermeknek 50 „
Giarđ. Publicotól oda és vissza fürdővel együtt felnőtteknek 60 „
gyermeknek 40 „

10 drb bérletjegy:

A városból oda és vissza fürdővel felnőtteknek 6.— kor
gyermeknek 4.40 „
Giarđ. Publicotól „ „ „ felnőtteknek 5.— „
gyermeknek 3.— „

Jegyek a villamosvasut kalauzainál kaphatók.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs-
keményítőgyár részv.-ársaság

FIUME.
VÉDJEGY.



Különlegesség
fénymeménítő
táblácskákban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkeskedik.

Használt és új
Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt
zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.
Telefon 226. sz.

Első fiumei magyar
szobafestő és fénymázoló.

Vállal minden e szakmába vágó
munkát a legjutányosabb árak mellett
Szigoru pontosság és kiváló szakértelem

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Altberger Ignác

Corsia Deák 34. sz., IV. em.

Előfizetések és hirdetések

„A Tengerpart“

kiadóhivatalához

Adria Palota, Riva Szápáry
czimzendők.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának
(Gyár Budapest-Kőbánya).

fiumei főraktára.

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggvár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palaczkot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhoz hához is történik szállítás.

Detail elárusító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Pro-
lungato. — Schenk János „Fiumara“-kávéháza. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos:
Bardola V. — Rod. Tscheric fűszerüzlet a Fiumarán.

Mindenkor friss csapolás.

a „SORKO“-féle vendéglőben, a községi tak. pénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

BUDAPESTEN

AZ EGYETLEN

FÜGGETLEN

ELLENZÉKI

NAGY NAPILAP:

„AZ UJSÁG“

ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egész évre . 28.— kor.
Félévre . . . 14.— „
Negyedévre . 7.— „
Egy hónapra 2.40 „



Gyönyörű albumajándék karácsonyra AZ UJSÁG minden
előfizetőjének kivétel nélkül!

Megrendelési cím: „Az Ujság“ kiadóhivatala, Budapest, VII., Kerepesi-út 54. sz.

Könyvnyomdai
műintezet



Tipografia
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

SZÁLLIT

minden a nyomdászathba vágó munkát
gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

ESEGUISE

prontamente con conoscenza del ramo ed
al più buon mercato ogni lavoro tipo-
litografico.